

POSTOPEK PRIZNANJA IZOBRAZBE ZA DELAVCE, KI SO PRIDOBILI IZOBRAZBO V ENI OD DRUGIH REPUBLIK SFRJ, TRETJI DRŽAVI ALI V EU DRŽAVI

(Pravilnik o pripravništvu in strokovnih izpitih zdravstvenih delavcev in zdravstvenih sodelavcev na področju zdravstvene dejavnosti, Uradni list RS, št. 76/22, 58/23 in 97/23)

Admission to the traineeship and professional certification examination for persons who obtained their professional qualification in a third country or the republics of the former SFRY (Rules on traineeships and professional examination of healthcare and allied professionals in healthcare services (Official Gazette of the Republic of Slovenia [Uradni list RS], No 76/22, 58/23- and 97/23; hereinafter: the Rules).

1.OSEBNI PODATKI

/PERSONAL DATA/

IME

/NAME/

PRIIMEK

/SURNAME/

DATUM ROJSTVA

/DATE OF BIRTH/

KRAJ ROJSTVA

/PLACE OF BIRTH/

DRŽAVLJANSTVO

/CITIZENSHIP/

NASLOV STALNEGA
PREBIVALIŠČA

/ADDRESS OF PERMANENT RESIDENCE/

NASLOV PREBIVALIŠČA V
SLOVENIJI

/ADDRESS OF RESIDENCE IN SLOVENIA/

TELEFON

/PHONE NUMBRE/

ELEKTRONSKA POŠTA

/EMAIL/

NASLOV ZA VROČANJE

/ADDRESS FOR SERVICE/

2. VLOGA

/APPLICATION/

PROSIM ZA PRIZNANJE POKLICNE KVALIFIKACIJE: _____

/I REQUEST FOR RECOGNITION OF MY PROFESSIONAL QUALIFICATIONS/

Seznam poklicev v zdravstveni dejavnosti najdete v prilogi 1 in 2, Odredbe o seznamu poklicev za zdravstveno dejavnost (Uradni list RS, št. 111/22). Seznam reguliranih poklicev v zdravstvu najdete na [Odredba o seznamu poklicev za zdravstveno dejavnost \(pisrs.si\)](http://pisrs.si).

/The list of health professions can be found in Annexes 1 and 2 of the Ordinance on the list of health professions (Official Journal of the RS, No 111/22)

3. PODATKI O USPOSABLJANJU

/TRAINING DETAILS/

A) PODATKI O OSNOVNEM IZOBRAŽEVANJU

/INFORMATION ON BASIC EDUCATION/

IME IZOBRAŽEVALNE USTANOVE, KJER STE
ZAKLJUČILI IZOBRAŽEVANJE
*/NAME OF THE EDUCATIONAL ESTABLISHMENT WHERE YOU
COMPLETED YOUR EDUCATION/*

NASLOV IZOBRAŽEVALNE USTANOVE
/ADDRESS OF THE EDUCATIONAL ESTABLISHMENT/

DRŽAVA
/COUNTRY/

ČAS TRAJANJA ŠTUDIJA
/THE DURATION OF YOUR EDUCATION/

B) PODATKI O PRIPRAVNISTVU

/TRAINEESHIP DETAILS/

Ali ste opravili pripravništvo v tujini (obkrožite):

/Have you done a traineeship abroad (circle):/

da */yes/*

ne */no/*

ČAS TRAJANJA OPRAVLJENEGA PRIPRAVNISTVA
/THE DURATION OF THE TRAINEESHIP/

C) PODATKI O STROKOVNEM IZPITU

/DETAILS OF THE PROFESSIONAL EXAMINATION/

Ali ste opravili strokovni izpit v tujini:

/Have you passed the professional exam abroad:/

da /yes/

ne /no/

D) PODATKI O OPRAVLJENI SPECIALIZACIJI

/DETAILS OF THE SPECIALISATION/

Ali ste opravili specializacijo v tujini:

/Have you specialised abroad:/

da /yes/

ne /no/

E) DELOVNE IZKUŠNJE

/WORK EXPERIENCE/

Ali imate pet let ali več delovnih izkušenj v zadnjih sedmih letih? (obkrožite):

/Do you have five or more years of work experience in the last seven years? (circle):/

da /yes/

ne /no/

Ali imate več kot sedem let delovnih izkušenj na specialističnem področju v zadnjih desetih letih:

/Do you have more than seven years of working experience in a specialist field in the last ten years:/

da /yes/

ne /no/

4. DOKAZILA (obvezne priloge za popolno vlogo)

/Documents to be enclosed with the application/

izpolnjena vloga za priznavanje poklicne kvalifikacije pridobljene v tujini,

/a completed application for recognition of a professional qualification obtained abroad/

dokazilo o znanju slovenskega jezika, ki se razlikuje glede na reguliran poklic, za začetek postopka zadostuje znanje na osnovni ravni,

/evidence of knowledge of the Slovenian language, criteria for which vary according to the regulated profession; a basic level of knowledge is sufficient to start the procedure/

mnenje o izobraževanju ENIC-NARIC centra pri Ministrstvu za visoko šolstvo, znanost in inovacije,

/an opinion regarding formal education issued by the ENIC-NARIC Centre at the Ministry of Higher Education, Science and Innovation/

overjen prevod dokazila o zaključenem študijskem programu v tujini, ter overjena fotokopija izvirnika,

/a certified translation of the proof of completion of the study programme abroad, and certified photocopy of the original/

overjen prevod dokazila o vsebini in poteku študijskega programa v tujini (razvidna mora biti vsebina, trajanje, ure posameznega predmeta), ter overjena fotokopija izvirnika,

/a certified translation of the proof of the content and course of the study programme abroad (showing the content, duration and hours of each course), and a certified photocopy of the original/

življenjepis,

/CV/

izjava delodajalca, iz katere je razvidno trajanje delovnega razmerja, delovno mesto in opis delovnih izkušenj na področju dela v zdravstveni dejavnosti (v kolikor imate več kot pet let delovnih izkušenj v zadnjih sedmih letih),

/a statement from the employer indicating the duration of the employment relationship, the position held and a description of work experience in the healthcare sector (if the applicant has more than five years of work experience in the last seven years)/

program opravljenega pripravništva v tujini (v kolikor imate več kot pet let delovnih izkušenj v zadnjih sedmih letih),

/the traineeship programme completed abroad (if the applicant has more than five years of work experience in the last seven years)/

dokazilo o opravljenem strokovnem izpitu v tujini (v kolikor imate več kot pet let delovnih izkušenj v zadnjih sedmih letih),

/evidence of having passed a certification examination abroad (if the applicant has more than five years of work experience in the last seven years)/

dokazilo o opravljenem specialističnem izpitu (v kolikor imate več kot sedem let delovnih izkušenj na specialističnem področju v zadnjih 10 letih).

/evidence of having passed a specialist examination (if the applicant has more than seven years of work experience in the speciality in the last 10 years)/

Vsa dokazila v tujem jeziku morajo biti prevedena v slovenski jezik po uradnem sodnem tolmaču.

/All supporting documents must be submitted in the form of a photocopy of the original, accompanied by a translation into the Slovenian language by an official court interpreter if the original text is in a foreign language./

Za overjen prevod se upošteva prevod s strani uradnega sodnega tolmača, ki je overjen s strani pristojnega organa.

/A translation by an official court interpreter certified by the competent authority is considered a certified translation./

Izpolnjeni vlogi in prilogam je potrebno predložiti tudi **potrdilo o plačilu upravne takse** v višini 22,60 EUR na račun Ministrstva za zdravje RS, Štefanova 5, 1000 Ljubljana, podračun JFP, št. računa 01100 - 1000315637 in sklic 11 27111 - 7111002-23 (za plačilo iz tujine SWIFT: BSLJSI2X, IBAN: SI56 01100-1000315637, delivery account 11 27111 - 7111002-23).

/The completed application and any supporting document must be accompanied by evidence of payment of an administrative fee of 22,60 EUR, information on bank account: Ministry of health, Štefanova ulica 5, 1000 Ljubljana, SWIFT: BSLJSI2X, IBAN: SI56 01100-1000315637, delivery account 11 27111 - 7111002-23)/

Vlogo in pripadajoča dokazila pošljete po pošti na naslov: Ministrstvo za zdravje, Štefanova ulica 5, 1000 Ljubljana.

/Applications must be submitted by registered mail to the Ministry of Health, Štefanova ulica 5, 1000 Ljubljana./

Datum /date/: _____

Podpis osebe /signature/: _____